

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 238



Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

65e jaargang

21 juni 2022

Inhoud

I Resoluties, aanbevelingen en adviezen

AANBEVELINGEN

Raad

2022/C 238/01	Aanbeveling van de leden van de Raad die de lidstaten vertegenwoordigen welke de euro als munt hebben van 17 juni 2022 aan de Raad betreffende de invoering van de euro door Kroatië op 1 januari 2023	1
---------------	--	---

IV Informatie

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

Raad

2022/C 238/02	Kennisgeving aan de betrokkenen op wie de beperkende maatregelen van Besluit (GBVB) 2016/1693 van de Raad en van Verordening (EU) 2016/1686 van de Raad betreffende bijkomende beperkende maatregelen tegen ISIS (Da'esh) en Al Qaida en daarmee verbonden natuurlijke en rechtspersonen, entiteiten of lichamen, van toepassing zijn	3
2022/C 238/03	Kennisgeving aan de personen en groep die onderworpen zijn aan de beperkende maatregelen van Besluit (GBVB) 2016/1693 van de Raad, als gewijzigd bij Besluit (GBVB) 2022/950 van de Raad, en van Verordening (EU) 2016/1686 van de Raad, als uitgevoerd bij Uitvoeringsverordening (EU) 2022/949 van de Raad, betreffende bijkomende beperkende maatregelen tegen ISIS (Da'esh) en Al Qaida en daarmee verbonden natuurlijke en rechtspersonen, entiteiten of lichamen	5
2022/C 238/04	Kennisgeving aan bepaalde personen die onderworpen zijn aan de beperkende maatregelen van Besluit 2014/145/GBVB van de Raad en van Verordening (EU) nr. 269/2014 van de Raad betreffende beperkende maatregelen met betrekking tot acties die de territoriale integriteit, soevereiniteit en onafhankelijkheid van Oekraïne ondermijnen of bedreigen	6

NL

Europese Commissie

2022/C 238/05	Wisselkoersen van de euro — 20 juni 2022	7
---------------	--	---

Rekenkamer

2022/C 238/06	Speciaal verslag 12/2022 — “Duurzaamheid bij plattelandsontwikkeling: de meeste projecten blijven gedurende de vereiste periode operationeel, maar er zijn mogelijkheden om langduriger resultaten te boeken”	8
---------------	---	---

Europese Dienst voor extern optreden

2022/C 238/07	Besluit van de hoge vertegenwoordiger van de Unie voor buitenlandse zaken en veiligheidsbeleid van 29 maart 2022 tot wijziging van ADMIN(2017) 10 van 19 september 2017 betreffende de beveiligingsvoorschriften voor de Europese Dienst voor extern optreden	9
---------------	---	---

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

2022/C 238/08	Bekendmaking overeenkomstig artikel 13 van Richtlijn 2001/24/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de sanering en de liquidatie van kredietinstellingen van de vereffening en daaruit volgende liquidatie van Cyprus Popular Bank Public CO LTD [Cypriotische kredietinstelling in vereffening] (“de onderneming”)	13
---------------	---	----

V Bekendmakingen

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

Europese Commissie

2022/C 238/09	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak M.10789 – GOLDMAN SACHS / SOJITZ / JV) — Voor de vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak ⁽¹⁾	14
---------------	--	----

ANDERE HANDELINGEN

Europese Commissie

2022/C 238/10	Bekendmaking van een enig document dat is gewijzigd naar aanleiding van de goedkeuring van een minimale wijziging op grond van artikel 53, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EU) nr. 1151/2012 ...	16
---------------	---	----

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst.

I

(Resoluties, aanbevelingen en adviezen)

AANBEVELINGEN

RAAD

**AANBEVELING VAN DE LEDEN VAN DE RAAD DIE DE LIDSTATEN VERTEGENWOORDIGEN
WELKE DE EURO ALS MUNT HEBBEN**

van 17 juni 2022

aan de Raad betreffende de invoering van de euro door Kroatië op 1 januari 2023

(2022/C 238/01)

DE LEDEN VAN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE DIE DE LIDSTATEN VERTEGENWOORDIGEN WELKE DE EURO ALS MUNT HEBBEN,

Gezien het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie, en met name artikel 140, lid 2, tweede alinea,

Gezien het voorstel van de Europese Commissie,

Gezien het verslag van de Europese Commissie,

Gezien het verslag van de Europese Centrale Bank,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In het licht van hun beoordeling sluiten de leden van de Raad die de lidstaten vertegenwoordigen welke de euro als munt hebben, zich aan bij de mening van de Commissie dat Kroatië verenigbaarheid van de wetgeving heeft bereikt en aan de convergentiecriteria voldoet, en zijn zij, tevens rekening houdend met de aanvullende factoren, van oordeel dat Kroatië de nodige voorwaarden voor de invoering van de euro vervult.
- (2) Mede onder verwijzing naar de convergentiebeoordeling van de Commissie en de Europese Centrale Bank ondersteunen de leden van de Raad die de lidstaten vertegenwoordigen welke de euro als munt hebben, ook het belang van de succesvolle uitvoering van de toezeggingen die zijn gedaan bij de toetreding tot het wisselkoersmechanisme II, en benadrukken zij dat het beleid volledig gericht moet zijn op het handhaven van de duurzame convergentie, en met name de inflatieconvergentie, van de Kroatische economie op lange termijn. Daartoe moeten zij de Kroatische autoriteiten aan een begrotingsbeleid te blijven voeren dat gericht is op het tot stand brengen van een prudente begrotingspositie op de middellange termijn, en door te gaan met de uitvoering van het herstel- en veerkrachtplan van Kroatië, teneinde een succesvolle deelname aan de eurozone te waarborgen.
- (3) De leden van de Raad die de lidstaten vertegenwoordigen welke de euro als munt hebben, verwachten van Kroatië constructieve medewerking ter zake van de governance van het Europees Stabiliteitsmechanisme, crisisbeheersing in de eurozone en de voltooiing van de architectuur van de economische en monetaire Unie,

BEVELEN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE HET VOLGENDE AAN:

De derogatie ten aanzien van Kroatië in de zin van artikel 139, lid 1, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie zoals bedoeld in artikel 5 van de Toetredingsakte van 2012 ⁽¹⁾ moet met ingang van 1 januari 2023 worden ingetrokken.

Gedaan te Luxemburg, 17 juni 2022.

Voor de Raad
De voorzitter
B. LE MAIRE

⁽¹⁾ PBL 112 van 24.4.2012, blz. 21.

IV

*(Informatie)*INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN
INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

RAAD

Kennisgeving aan de betrokkenen op wie de beperkende maatregelen van Besluit (GBVB) 2016/1693 van de Raad en van Verordening (EU) 2016/1686 van de Raad betreffende bijkomende beperkende maatregelen tegen ISIS (Da'esh) en Al Qaida en daarmee verbonden natuurlijke en rechtspersonen, entiteiten of lichamen, van toepassing zijn

(2022/C 238/02)

De aandacht van de betrokkenen wordt gevestigd op onderstaande informatie, overeenkomstig artikel 16 van Verordening (EU) 2018/1725 van het Europees Parlement en de Raad ⁽¹⁾.

De rechtsgronden voor deze verwerking zijn Besluit GBVB 2016/1693 van de Raad ⁽²⁾, als gewijzigd bij Besluit (GBVB) 2022/950 van de Raad ⁽³⁾, en Verordening (EU) 2016/1686 van de Raad ⁽⁴⁾, als uitgevoerd bij Uitvoeringsverordening (EU) 2022/949 van de Raad ⁽⁵⁾.

De verwerkingsverantwoordelijke is de Raad van de Europese Unie, die wordt vertegenwoordigd door de directeur-generaal Relex (Externe betrekkingen) van het secretariaat-generaal van de Raad. RELEX.1, de dienst die met de verwerking is belast, is bereikbaar op het volgende adres:

Raad van de Europese Unie
Secretariaat-generaal
RELEX.1
Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

Met de functionaris voor gegevensbescherming van het SGR kan contact worden opgenomen op:

Functionaris voor gegevensbescherming

data.protection@consilium.europa.eu

Het doel van de verwerking is het opstellen en actualiseren van de lijst van personen op wie beperkende maatregelen van toepassing zijn in overeenstemming met Besluit (GBVB) 2016/1693, als gewijzigd bij Besluit (GBVB) 2022/950, en Verordening (EU) 2016/1686, als uitgevoerd bij Uitvoeringsverordening (EU) 2022/949.

De betrokkenen zijn de natuurlijke personen die voldoen aan de criteria voor plaatsing op de lijst als vastgesteld in Besluit (GBVB) 2016/1693 en Verordening (EU) 2016/1686.

⁽¹⁾ PB L 295 van 21.11.2018, blz. 39.

⁽²⁾ PB L 255 van 21.9.2016, blz. 25.

⁽³⁾ PB L 164 I van 20.6.2022, blz. 4.

⁽⁴⁾ PB L 255 van 21.9.2016, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB L 164 I van 20.6.2022, blz. 1.

De verzamelde persoonsgegevens omvatten gegevens die nodig zijn voor de correcte identificatie van de betrokken persoon, de motivering en eventuele andere daarmee verband houdende gegevens.

De verzamelde persoonsgegevens kunnen zo nodig worden uitgewisseld met de Europese Dienst voor extern optreden en de Commissie.

Onverminderd de beperkingen uit hoofde van artikel 25 van Verordening (EU) 2018/1725 worden de rechten van de betrokkenen, waaronder het recht van toegang, het recht op rectificatie en het recht van bezwaar, uitgeoefend overeenkomstig Verordening (EU) 2018/1725.

De persoonsgegevens worden bewaard gedurende vijf jaar na het moment waarop de betrokkene is geschrapt van de lijst van personen op wie beperkende maatregelen van toepassing zijn of de geldigheidsduur van de maatregel is verstreken, of voor de duur van eventueel begonnen gerechtelijke procedures.

Onder voorbehoud van een beroep op de rechter, een administratief of buitengerechtelijk beroep, kunnen betrokkenen overeenkomstig Verordening (EU) 2018/1725 een klacht bij de Europese Toezichthouder voor gegevensbescherming indienen (edps@edps.europa.eu).

Kennisgeving aan de personen en groep die onderworpen zijn aan de beperkende maatregelen van Besluit (GBVB) 2016/1693 van de Raad, als gewijzigd bij Besluit (GBVB) 2022/950 van de Raad, en van Verordening (EU) 2016/1686 van de Raad, als uitgevoerd bij Uitvoeringsverordening (EU) 2022/949 van de Raad, betreffende bijkomende beperkende maatregelen tegen ISIS (Da'esh) en Al Qaida en daarmee verbonden natuurlijke en rechtspersonen, entiteiten of lichamen

(2022/C 238/03)

De volgende informatie wordt ter kennis gebracht van de personen en groep die zijn opgenomen in de lijst in de bijlage bij Besluit (GBVB) 2016/1693 van de Raad ⁽¹⁾, als gewijzigd bij Besluit (GBVB) 2022/950 van de Raad ⁽²⁾, en in bijlage I bij Verordening (EU) 2016/1686 van de Raad ⁽³⁾, als uitgevoerd bij Uitvoeringsverordening (EU) 2022/949 van de Raad ⁽⁴⁾, betreffende bijkomende beperkende maatregelen tegen ISIS (Da'esh) en Al Qaida en daarmee verbonden natuurlijke en rechtspersonen, entiteiten of lichamen.

De Raad van de Europese Unie heeft besloten dat de in de bovengenoemde bijlagen vermelde personen en groep moeten worden toegevoegd aan de lijst van personen, groepen, ondernemingen en entiteiten waarop de beperkende maatregelen van Besluit (GBVB) 2016/1693 en Verordening (EU) 2016/1686 van toepassing zijn.

De betrokken personen en groep worden erop geattendeerd dat zij bij de in bijlage II bij Verordening (EU) 2016/1686 vermelde bevoegde instanties van de betrokken lidstaat of lidstaten een machtiging tot het gebruik van bevroren tegoeden voor essentiële behoeften of specifieke betalingen kunnen aanvragen (zie artikel 5 van die verordening).

De betrokken personen en groep kunnen de Raad verzoeken zijn motivering om hen op bovengenoemde lijst te plaatsen, mee te delen. Dit verzoek dient aan het volgende adres te worden gericht:

Raad van de Europese Unie
Secretariaat-generaal
RELEX.1
Wetstraat 175
1048 Brussel
BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

De betrokken personen en groep kunnen te allen tijde, onder overlegging van eventuele bewijsstukken, de Raad verzoeken het besluit om hen op bovengenoemde lijst te plaatsen, te heroverwegen; dat verzoek dient aan bovengenoemd adres te worden gericht. In dat verband worden de betrokken personen en groep geattendeerd op de regelmatige evaluatie van de lijst door de Raad overeenkomstig artikel 6, lid 2, van Besluit (GBVB) 2016/1693 en artikel 4, lid 4, van Verordening (EU) 2016/1686. Om bij de volgende evaluatie te kunnen worden behandeld, dienen verzoeken uiterlijk op 15 juli 2022 te worden ingediend.

Tevens worden de betrokken personen en groep erop geattendeerd dat zij tegen het besluit van de Raad beroep kunnen instellen bij het Gerecht van de Europese Unie, overeenkomstig de voorwaarden die zijn neergelegd in artikel 275, tweede alinea, en artikel 263, vierde en zesde alinea, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie.

⁽¹⁾ PB L 255 van 21.9.2016, blz. 25.

⁽²⁾ PB L 164 I van 20.6.2022, blz. 4.

⁽³⁾ PB L 255 van 21.9.2016, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 164 I van 20.6.2022, blz. 1.

**Kennisgeving aan bepaalde personen die onderworpen zijn aan de beperkende maatregelen van
Besluit 2014/145/GBVB van de Raad en van Verordening (EU) nr. 269/2014 van de Raad betreffende
beperkende maatregelen met betrekking tot acties die de territoriale integriteit, soevereiniteit en
onafhankelijkheid van Oekraïne ondermijnen of bedreigen**

(2022/C 238/04)

De volgende informatie wordt ter kennis gebracht van de heer Rustam Ilmirovich TEMIRGALIEV

(nr. 3), de heer Viktor Alekseevich OZEROV (nr. 9), de heer Vladimir Anatolievich SHAMANOV (nr. 50), de heer Vladimir Nikolaevich PLIGIN (nr. 51), de heer Igor Nikolaevich Bezler (nr. 55), de heer Aleksandr Yurevich BORODAI (nr. 62), de heer Alexander KHODAKOVSKY (nr. 63), de heer Boris Vyacheslavovich GRYZLOV (nr. 77), de heer Mikhail Vladimirovich DEGTYARYOV/DEGTYAREV (nr. 79), de heer Pavel Yurievich GUBAREV (nr. 82), de heer Sergey Vadimovich ABISOV (nr. 91), de heer Yuriy Valentinovich KOVALCHUK (nr. 94), de heer Mikhail Sergeyevidch SHEREMET (nr. 105), de heer Vladimir Abdualiyevich VASILYEV (nr. 108), de heer Viktor Petrovich VODOLATSKY (nr. 109), de heer Alexander Mikhailovich BABAKOV (nr. 119), de heer Oleg Konstantinovich AKIMOV (nr. 121), mevrouw Lesya Mikhaylovna LAPTEVA (nr. 128), de heer Vladyslav Mykolayovych DEYNEGO (nr. 132), de heer Viktor Vyacheslavovich YATSENKO (nr. 144), de heer Andrei Dmitrievich KOZENKO (nr. 155), mevrouw Svetlana Borisovna SAVCHENKO (nr. 156), de heer Miroslav Aleksandrovich POGORELOV (nr. 165), de heer Aleksei Yurievich CHERNIAK (nr. 204), de heer Leonid Ivanovich BABASHOV (nr. 205), mevrouw Tatiana Georgievna LOBACH (nr. 206) en de heer Oleg Anatolyevich MATVEYCHEV (nr. 604), zijnde personen die vermeld zijn in de bijlage bij Besluit 2014/145/GBVB van de Raad ⁽¹⁾ en in bijlage I bij Verordening (EU) nr. 269/2014 van de Raad ⁽²⁾ betreffende beperkende maatregelen met betrekking tot acties die de territoriale integriteit, soevereiniteit en onafhankelijkheid van Oekraïne ondermijnen of bedreigen.

De Raad is voornemens vast te houden aan de beperkende maatregelen tegen bovengenoemde personen, met nieuwe motiveringen. Deze personen worden hierbij op de hoogte gebracht van het feit dat zij bij de Raad een verzoek kunnen indienen om kennis te nemen van de beoogde motivering betreffende hun aanwijzing. Het verzoek dient vóór 28 juni 2022 naar het volgende adres te worden gestuurd:

Raad van de Europese Unie
Secretariaat-generaal
RELEX.1
Wetstraat 175
1048 Brussel
BELGIË

E-mail: sanctions@consilium.europa.eu

⁽¹⁾ Besluit 2014/145/GBVB van de Raad van 17 maart 2014 betreffende beperkende maatregelen met betrekking tot acties die de territoriale integriteit, soevereiniteit en onafhankelijkheid van Oekraïne ondermijnen of bedreigen (PB L 78 van 17.3.2014, blz. 16).

⁽²⁾ Verordening (EU) nr. 269/2014 van de Raad van 17 maart 2014 betreffende beperkende maatregelen met betrekking tot acties die de territoriale integriteit, soevereiniteit en onafhankelijkheid van Oekraïne ondermijnen of bedreigen (PB L 78 van 17.3.2014, blz. 6).

EUROPESE COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

20 juni 2022

(2022/C 238/05)

1 euro =

	Munteenheid	Koers		Munteenheid	Koers
USD	US-dollar	1,0517	CAD	Canadese dollar	1,3662
JPY	Japane yen	141,94	HKD	Hongkongse dollar	8,2558
DKK	Deense kroon	7,4387	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,6549
GBP	Pond sterling	0,85748	SGD	Singaporese dollar	1,4589
SEK	Zweedse kroon	10,6375	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 357,54
CHF	Zwitserse frank	1,0162	ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	16,8603
ISK	IJslandse kroon	137,30	CNY	Chinese yuan renminbi	7,0346
NOK	Noorse kroon	10,4085	HRK	Kroatische kuna	7,5175
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	IDR	Indonesische roepia	15 589,89
CZK	Tsjechische koruna	24,728	MYR	Maleisische ringgit	4,6291
HUF	Hongaarse forint	397,85	PHP	Filipijnse peso	56,872
PLN	Poolse zloty	4,6520	RUB	Russische roebel	
RON	Roemeense leu	4,9453	THB	Thaise baht	37,157
TRY	Turkse lira	18,2239	BRL	Braziliaanse real	5,4117
AUD	Australische dollar	1,5061	MXN	Mexicaanse peso	21,3016
			INR	Indiase roepie	81,9940

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekosten.

REKENKAMER

Speciaal verslag 12/2022

“Duurzaamheid bij plattelandsontwikkeling: de meeste projecten blijven gedurende de vereiste periode operationeel, maar er zijn mogelijkheden om langduriger resultaten te boeken”

(2022/C 238/06)

De Europese Rekenkamer heeft haar speciaal verslag 12/2022 gepubliceerd, getiteld: “Duurzaamheid op het gebied van plattelandsontwikkeling: de meeste projecten blijven gedurende de vereiste periode operationeel, maar er zijn mogelijkheden om langduriger resultaten te boeken”.

Het verslag kan rechtstreeks worden ingezien op of gedownload van de website van de Europese Rekenkamer:
<https://www.eca.europa.eu/nl/Pages/DocItem.aspx?did=61262>

EUROPESE DIENST VOOR EXTERN OPTREDEN

BESLUIT VAN DE HOGE VERTEGENWOORDIGER VAN DE UNIE VOOR BUITENLANDSE ZAKEN EN VEILIGHEIDSBELEID

van 29 maart 2022

tot wijziging van ADMIN(2017) 10 van 19 september 2017 betreffende de beveiligingsvoorschriften voor de Europese Dienst voor extern optreden

(2022/C 238/07)

DE HOGE VERTEGENWOORDIGER VAN DE UNIE VOOR BUITENLANDSE ZAKEN EN VEILIGHEIDSBELEID,

Gezien Besluit 2010/427/EU van de Raad van 26 juli 2010 tot vaststelling van de organisatie en werking van de Europese dienst voor extern optreden (hierna "EDEO" genoemd) ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het comité bedoeld in artikel 15 van het besluit van de hoge vertegenwoordiger van de Unie voor buitenlandse zaken en veiligheidsbeleid van 19 september 2017 betreffende de beveiligingsvoorschriften voor de Europese Dienst voor extern optreden ⁽²⁾, en met name de leden 4 en 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Aanhangsel B bij Besluit ADMIN(2017) 10 van de hoge vertegenwoordiger bevat een concordantietabel van de beveiligingsrubriceringen.
- (2) Frankrijk heeft de EDEO in kennis gesteld van wijzigingen van zijn rubriceringen. Door deze wijzigingen worden twee nieuwe rubriceringsmarkeringen ingevoerd met ingang van 1 juli 2021: "TRÈS SECRET" en "SECRET". Informatie die vóór 1 juli 2021 door Frankrijk is aangemaakt en gerubriceerd als "TRÈS SECRET DÉFENSE", "SECRET DÉFENSE" of "CONFIDENTIEL DÉFENSE", moet nog steeds worden verwerkt en beschermd op het gelijkwaardige niveau van respectievelijk "TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET", "SECRET UE/EU SECRET" of "CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL".
- (3) De overgangperiode waarin artikel 126 van het Akkoord inzake de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland uit de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (het "terugtrekkingsakkoord") voorziet, liep af op 31 december 2020.
- (4) Zweden heeft kennisgegeven van de inwerkingtreding op 1 april 2019 van de wet inzake de bescherming van de veiligheid (2018:585), waarbij het Zweedse rubriceringssysteem wordt gewijzigd.
- (5) Besluit ADMIN(2017) 10 moet worden gewijzigd om die veranderingen weer te geven,

BESLUIT:

Artikel 1

Aanhangsel B bij Besluit ADMIN(2017) 10 wordt vervangen door de tekst in bijlage bij dit besluit.

Artikel 2

Dit besluit treedt in werking op de dag na die van de vaststelling ervan.

⁽¹⁾ PB L 201 van 3.8.2010, blz. 30.

⁽²⁾ PB C 126 van 10.4.2018, blz. 1.

Gedaan te Brussel, 29 maart 2022.

Josep BORRELL FONTELLES
*Hoge vertegenwoordiger van de Unie
voor buitenlandse zaken en veiligheidsbeleid*

BIJLAGE I

“Aanhangsel B

Concordantie van de beveiligingsrubriceringen

EU	TRES SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
EURATOM	EURA TOP SECRET	EURA SECRET	EURA CONFIDENTIAL	EURA RESTRICTED
België	Très Secret (Loi 11.12.1998) Zeer Geheim (Wet 11.12.1998)	Secret (Loi 11.12.1998) Geheim (Wet 11.12.1998)	Confidentiel (Loi 11.12.1998) Vertrouwelijk (Wet 11.12.1998)	zie voetnoot ⁽¹⁾
Bulgarije	Строго секретно	Секретно	Поверително	За служебно ползване
Tsjechië	Přísně tajné	Tajné	Důvěrné	Vyhrazené
Denemarken	YDERST HEMMELIGT	HEMMELIGT	FORTROLIGT	TIL TJENESTEBRUG
Duitsland	STRENG GEHEIM	GEHEIM	VS ⁽²⁾ — VERTRAULICH	VS — NUR FÜR DEN DIENSTGEBRAUCH
Estland	Täiesti salajane	Salajane	Konfidentsiaalne	Piiratud
Ierland	Top Secret	Secret	Confidential	Restricted
Griekenland	Άκρως Απόρρητο Afkorting: ΑΑΠ	Απόρρητο Afkorting: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Afkorting: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Afkorting: (ΠΧ)
Spanje	SECRETO	RESERVADO	CONFIDENCIAL	DIFUSIÓN LIMITADA
Frankrijk	TRÈS SECRET TRÈS SECRET DÉFENSE ⁽³⁾	SECRET SECRET DÉFENSE ⁽³⁾	CONFIDENTIEL DÉFENSE ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	zie voetnoot ⁽⁵⁾
Kroatië	VRLO TAJNO	TAJNO	POVJERLJIVO	OGRANIČENO
Italië	Segretissimo	Segreto	Riservatissimo	Riservato
Cyprus	Άκρως Απόρρητο Afkorting: (ΑΑΠ)	Απόρρητο Afkorting: (ΑΠ)	Εμπιστευτικό Afkorting: (ΕΜ)	Περιορισμένης Χρήσης Afkorting: (ΠΧ)
Letland	Sevišķi slepeni	Slepeni	Konfidenciāli	Dienesta vajadzībām
Litouwen	Visiškai slaptai	Slaptai	Konfidencialiai	Riboto naudojimo
Luxemburg	Très Secret Lux	Secret Lux	Confidentiel Lux	Restreint Lux
Hongarije	“Szigorúan titkos!”	“Titkos!”	“Bizalmas!”	“Korlátozott terjesztésű!”
Malta	L-Ogħla Segretezza Top Secret	Sigriet Secret	Kunfidenzjali Confidential	Ristrett Restricted ⁽⁶⁾

EU	TRES SECRET UE/EU TOP SECRET	SECRET UE/EU SECRET	CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL	RESTREINT UE/EU RESTRICTED
EURATOM	EURA TOP SECRET	EURA SECRET	EURA CONFIDENTIAL	EURA RESTRICTED
Nederland	Stg. ZEER GEHEIM	Stg. GEHEIM	Stg. CONFIDENTIEEL	Dep. VERTROUWELIJK
Oostenrijk	Streng Geheim	Geheim	Vertraulich	Eingeschränkt
Polen	Ścisłe Tajne	Tajne	Poufne	Zastrzeżone
Portugal	Muito Secreto	Secreto	Confidencial	Reservado
Roemenië	Strict secret de importantă deosebită	Strict secret	Secret	Secret de serviciu
Slovenië	STROGO TAJNO	TAJNO	ZAUPNO	INTERNO
Slowakije	Prísne tajné	Tajné	Dôverné	Vyhradené
Finland	ERITTÄIN SALAINEN YTTERST HEMLIG	SALAINEN HEMLIG	LUOTTAMUKSELLI- NEN KONFIDENTIELL	KÄYTTÖ RAJOITETTU BEGRÄNSAD TILLGÅNG
Zweden	Kvalificerat hemlig	Hemlig	Konfidentiell	Begränsat hemlig

(1) Diffusion Restreinte/Bepaalde Verspreiding bestaat in België niet als rubricering. België behandelt en beschermt alle gegevens met rubricering "RESTREINT UE/EU RESTRICTED" op een niet minder stringente wijze dan door de normen en procedures in de beveiligingsvoorschriften van de Raad van de Europese Unie wordt voorgeschreven.

(2) Duitsland: VS = Verschlusssache.

(3) Informatie die vóór 1 juli 2021 door Frankrijk is aangemaakt en gerubriceerd als "TRÈS SECRET DÉFENSE", "SECRET DÉFENSE" en "CONFIDENTIEL DÉFENSE", wordt nog steeds verwerkt en beschermd op het gelijkwaardige niveau van respectievelijk "TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET", "SECRET UE/EU SECRET" en "CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL".

(4) Frankrijk behandelt en beschermt alle gegevens met rubricering "CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL" overeenkomstig de Franse beveiligingsvoorschriften die gelden voor de bescherming van gegevens met rubricering "SECRET".

(5) Frankrijk maakt in zijn nationale systeem geen gebruik van de rubricering "RESTREINT". Frankrijk behandelt en beschermt alle gegevens met rubricering "RESTREINT UE/EU RESTRICTED" op een niet minder stringente wijze dan door de normen en procedures in de beveiligingsvoorschriften van de Raad van de Europese Unie wordt voorgeschreven.

(6) Voor Malta kunnen de Maltese en de Engelse vermeldingen door elkaar worden gebruikt."

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE LIDSTATEN

Bekendmaking overeenkomstig artikel 13 van Richtlijn 2001/24/EG van het Europees Parlement en de Raad betreffende de sanering en de liquidatie van kredietinstellingen van de vereffening en daaruit volgende liquidatie van Cyprus Popular Bank Public CO LTD [Cypriotische kredietinstelling in vereffening] (“de onderneming”)

(2022/C 238/08)

Statutaire zetel: 134 Limassol Avenue, 3^e etage, 2015, Strovolos, Nicosia, Cyprus

Naar aanleiding van de beslissing van de districtsrechtbank van Nicosia van 31 mei 2022 in verband met verzoek nr. 1/2021, ingediend door de Centrale Bank van Cyprus op grond van artikel 33B van de wet op de werkzaamheden van kredietinstellingen, wet nr. 66(l)/1997, zoals gewijzigd, zijn de gerechtelijke bevelen tot liquidatie van de onderneming en mijn benoeming als vereffenaar, overeenkomstig de bepalingen van artikel 33B van de wet op de werkzaamheden van kredietinstellingen, wet nr. 66(l)/1997, zoals gewijzigd, uitgevaardigd.

Alle relevante aankondigingen van de vereffening zullen worden gedaan op de volgende website:

<https://www.ips-docs.com/case/22WUC009CYP/Gn8@pXmv>

Avgoustinos PAPATHOMAS

Vereffenaar

De vereffenaar treedt op als vertegenwoordiger van de vennootschap, zonder persoonlijke aansprakelijkheid

V

(Bekendmakingen)

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET
GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

EUROPESE COMMISSIE

Voorafgaande aanmelding van een concentratie

(Zaak M.10789 – GOLDMAN SACHS / SOJITZ / JV)

Voor de vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak

(Voor de EER relevante tekst)

(2022/C 238/09)

1. Op 6 juni 2022 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ ontvangen.

Deze aanmelding betreft de volgende ondernemingen:

- The Goldman Sachs Group, Inc (“Goldman Sachs”, Verenigde Staten),
- Sojitz Corporation (“Sojitz”, Japan),
- Een nieuw opgerichte onderneming die een joint venture vormt (“JV”, Japan).

Sojitz en Goldman Sachs verkrijgen gezamenlijke zeggenschap in de zin van artikel 3, lid 1, punt b), en artikel 3, lid 4, van de concentratieverordening over JV.

De concentratie komt tot stand door de verwerving van aandelen in een nieuw opgerichte onderneming die een joint venture vormt.

2. De activiteiten van de betrokken ondernemingen zijn:

- Goldman Sachs: internationale zakenbank, effecten- en beleggingsbeheerder die wereldwijd een reeks bank-, effecten- en beleggingsdiensten aanbiedt;
- Sojitz: wereldwijd opererend conglomeraat dat actief is in diverse bedrijven, voornamelijk op het gebied van de handel in goederen en diensten;
- JV: actief in diensten voor het beheer van vastgoedactiva en vastgoed in Japan, met inbegrip van beleggingsadvies, analyse van portefeuilleprestaties, portefeuillebeheer en backofficediensten zoals het opstellen van belastingdocumenten en jaarrekeningen.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van de concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.

Er zij op gewezen dat deze zaak in aanmerking komt voor de vereenvoudigde procedure zoals uiteengezet in de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽²⁾.

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 (“de concentratieverordening”).

⁽²⁾ PB C 366 van 14.12.2013, blz. 5.

4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na de datum van deze bekendmaking hebben bereikt. De volgende referentie moet altijd worden vermeld:

M.10789 – GOLDMAN SACHS / SOJITZ / JV

Opmerkingen kunnen aan de Commissie worden toegezonden per e-mail, per fax of per post. Gelieve de onderstaande contactgegevens te gebruiken:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postadres:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

ANDERE HANDELINGEN

EUROPESE COMMISSIE

Bekendmaking van een enig document dat is gewijzigd naar aanleiding van de goedkeuring van een minimale wijziging op grond van artikel 53, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EU) nr. 1151/2012

(2022/C 238/10)

De Europese Commissie heeft deze minimale wijziging goedgekeurd overeenkomstig artikel 6, lid 2, derde alinea, van Gedelegeerde Verordening (EU) nr. 664/2014 van de Commissie ⁽¹⁾.

De aanvraag tot goedkeuring van deze minimale wijziging kan worden geraadpleegd in de eAmbrosia-databank van de Commissie.

ENIG DOCUMENT

“TURRÓN DE AGRAMUNT / TORRÓ D'AGRAMUNT”**EU-nr.: PGI-ES-0167-AM01 – 18.1.2022****BOB () BGA (X)****1. Naam/namen [van de BOB of de BGA]**

“Turrón de Agramunt / Torró d'Agramunt”

2. Lidstaat of derde land

Spanje

3. Beschrijving van het landbouwproduct of levensmiddel**3.1. Productcategorie [zie bijlage XI]**

Categorie 2.3. Brood, gebak, suikerwerk, biscuits en andere bakkerswaren

3.2. Beschrijving van het product waarvoor de in punt 1 vermelde naam van toepassing is

“Turrón de Agramunt / Torró d'Agramunt” wordt bereid uit honing, gepelde en geroosterde amandelen of hazelnoten, suiker en/of glucosestroop, (al dan niet gedroogd) eiwit en ouwel.

Naargelang van de handelsklasse (“suprema” of “extra”) bevat het product de volgende minimumpercentages aan grondstoffen:

	Suprema	Extra
Hazelnoten of	60,00	46,00
amandelen	60,00	46,00
Honing	10,00	10,00
(Al dan niet gedroogd) eiwit	1,00	1,00

(1) PBL 179 van 19.6.2014, blz. 17.

Nougat die onder deze beschermde geografische aanduiding (BGA) valt, moet de kenmerken bezitten die voor de desbetreffende handelsklasse (**suprema** of **extra**) zijn vastgesteld in de technische gezondheidsvoorschriften ter zake.

De onderstaande tabel toont de vereiste chemische samenstelling van de monsters van “Turrón de Agramunt” (in % van het eindproduct):

	Amandelnougat		Hazelnootnougat	
	Suprema	Extra	Suprema	Extra
Vochtgehalte (max.)	5,0	6,0	5,0	6,0
Eiwitgehalte (min.)	11,0	9,0	7,0	5,5
Vetgehalte (min.)	32,5	26,0	30,0	24,5
Asgehalte (max.)	2,2	2,2	2,0	2,0

“Turrón de Agramunt” heeft de volgende organoleptische kenmerken:

- kleur: goudachtig lichtbruin;
- textuur: onregelmatig, ruw en poreus. De massa is hard, maar kan gemakkelijk worden gebroken. Knapperig, maar smelt tegelijk in de mond;
- zoetheid: zeer intens;
- vorm: schijfvormige koeken en rechthoekige porties of repen.

Deze kenmerken worden verkregen dankzij een zorgvuldige menging van de gebruikte bestanddelen en doordat deze op de juiste temperatuur worden gekookt.

3.3. *Diervoeders (alleen voor producten van dierlijke oorsprong) en grondstoffen (alleen voor verwerkte producten)*

—

3.4. *Specifieke onderdelen van het productieproces die in het afgebakende geografische gebied moeten plaatsvinden*

Zowel de productie (met inbegrip van het roosteren van de hazelnoten en amandelen, het koken van het mengsel, het vormen en het snijden) als de verpakking van de nougat met de BGA “Turrón de Agramunt / Torró d’Agramunt” moet plaatsvinden in het in punt 4 omschreven geografische gebied.

3.5. *Specifieke voorschriften betreffende het in plakken snijden, het raspens, het verpakken enz. van het product waarnaar de geregistreerde naam verwijst*

De nougat wordt aangeboden in de vorm van plakken (rechthoekige repen of schijfvormige koeken) met een gewicht van 15 g tot 1 kg.

Het product wordt onmiddellijk na de bereiding bij omgevingstemperatuur verpakt.

3.6. *Specifieke voorschriften betreffende de etikettering van het product waarnaar de geregistreerde naam verwijst*

De naam van de BGA (“Turrón de Agramunt / Torró d’Agramunt”), het bijbehorende logo en andere informatie die in het algemeen krachtens de geldende wetgeving vereist is, moeten op het etiket worden aangebracht.

4. **Beknopte beschrijving van het afgebakende geografische gebied**

De nougat met de BGA “Turrón de Agramunt / Torró d’Agramunt” wordt bereid en verpakt op het grondgebied van de gemeente Agramunt in het Catalaanse district (“comarca”) Urgell in de provincie Lleida.

5. **Verband met het geografische gebied**

Het verband tussen “Turrón de Agramunt” en het geografische gebied berust op de reputatie en op de lokale deskundigheid die teruggaat op een lange traditie. De gemeente waaraan de BGA haar naam ontleent en die het geografische productiegebied vormt, is onlosmakelijk verbonden met de nougat.

Geschiedenis

Zoals elke goede traditie kent ook “Turrón de Agramunt” een legendarisch verleden. Het beroep van “*turronero*” (nougatmaker) is voor het eerst gedocumenteerd aan het einde van de achttiende eeuw, maar was toen al een traditionele bezigheid, wat betekent dat het al veel ouder is. Eerdere gegevens ontbreken echter omdat de gemeentearchieven tijdens de napoleontische oorlogen vernietigd zijn en ook omdat het een activiteit betreft die volledig buiten de eigenlijke landbouw valt.

De nougatmakers van Agramunt kregen een zo grote bekendheid dat zij niet alleen deel gingen uitmaken van de traditionele folklore, maar zelfs hun intrede deden in de literatuur, en met name in het toneelstuk “La Dida” van Serafí Pitarra. In dit omstreeks 1700 te situeren stuk speelt Paula, inwonster van Agramunt en nougatmaakster van beroep, de hoofdrol.

Deze nougat werd op een zeer ambachtelijke wijze bereid:

De honig werd in een ketel opgewarmd en wanneer hij begon te koken, moest hij onophoudelijk met een houten spaan (“remo”) worden geroerd om aanbranden te voorkomen.

Vroeger roosterden de “*turroneros*” de hazelnoten twee dagen vooraf, omdat de nougat zeer gemakkelijk brak als de noten niet voldoende afgekoeld waren op het ogenblik dat ze met de honig werden gemengd.

Om het donker kleurende deeg witter te maken, werd het tot schuim geklopte eiwit van twee dozijn eieren bijgemengd. Wanneer de meest ervaren nougatmaker van de groep oordeelde dat het mengsel klaar was, werd met een houten lepel wat deeg uit de ketel genomen en in een emmer koud water gestoken. Nadat het deeg wat afgekoeld was, werd een volume hazelnoten dat gelijk was aan het volume honing toegevoegd en werd het mengsel verder geroerd tot een homogene massa verkregen werd.

Daarna liet men het mengsel een half uur rusten om het te laten indikken, zodat het met een speciaal mes, “*rajola*” genoemd, kon worden gesneden. Nadat de massa gesneden en gewogen was, werd ze gevormd zodat ze de typische platte, ronde of langwerpige vorm verkreeg. Daarna werd ze tussen twee bladen ouwel geplaatst, die met een houten werktuig goed aan de nougat bevestigd werden. Zodra de plakken goed afgekoeld en droog waren, werden zij in een met zink beklede houten kist of in blikken dozen bewaard tot zij werden verkocht.

De bereidingswijze van de “Turrón de Agramunt” is tot op heden nagenoeg onveranderd gebleven. Wel hebben technische vooruitgang en mechanisering, zoals in alle industrietakken, tot gevolg gehad dat een aantal, vroeger manuele, bewerkingen nu door machines worden uitgevoerd. De gebruikte grondstoffen zijn echter dezelfde gebleven en de weinige veranderingen in de werkwijze dienen alleen om de bereiding te vergemakkelijken.

Sociale aspecten

De productie van “Turrón de Agramunt” neemt ieder jaar toe: van 45 325 kg in 1995 is zij gestegen tot 71 980 kg in 1999.

De nougatindustrie van Agramunt levert niet alleen een groot aantal arbeidsplaatsen op, maar komt ook de dienstensector, en met name de vervoersbedrijven en het toerisme, ten goede:

- doordat Agramunt niet op het spoorweginet aangesloten is, moet alle vervoer van nougat over de weg plaatsvinden;
- de bereiding van de “*turrón*” trekt veel bezoekers aan. Bovendien wordt sinds 1989 elk jaar in oktober het “*Feria del Turrón de Agramunt*”-festival gevierd, waarop veel bezoekers afkomen en dat intussen een van de belangrijkste feesten van de omgeving van Lleida is geworden.

Verwijzing naar de bekendmaking van het productdossier

Terwijl het wijzigingsverzoek in behandeling is, kan het bijgewerkte productdossier worden geraadpleegd via de volgende link: http://agricultura.gencat.cat/web/.content/al_alimentacio/al02_qualitat_alimentaria/normativa-dop-igp/plecs-tramit/pliego-condiciones-igp-torro-agramunt-modificacion-menor-es.pdf. Zodra het wijzigingsverzoek is goedgekeurd, kan het bijgewerkte productdossier worden geraadpleegd via de link: <http://agricultura.gencat.cat/ca/ambits/alimentacio/segells-qualitat-diferenciada/distintius-origen/dop-igp/normativa-dop-igp/plecs-condicions/>.

ISSN 1977-0995 (elektronische uitgave)
ISSN 1725-2474 (papieren uitgave)



Bureau voor publicaties
van de Europese Unie
L-2985 Luxemburg
LUXEMBURG

NL